

Schatten der Scham Sence sramote

To/Di 7. 5. • 20^h

Farovž Šentjakob
Pfarrhof
St. Jakob



Regie/Buch: Sabina Zwitter-Gril
Dokumentarfilm über die Weitergabe des NS-Traumas
Dokumentarec o nadaljevanju travm iz časa nacionalsocializma

8. Mai 1945

Vortrag von
Dr.ⁱⁿ SILVIA JELINEK

Sprachgewand(t) Jezikovno(pod)kovan

Die Beziehungskultur
zwischen den beiden
Sprachgruppen in Kärnten /
Koroška aus psychotherapeutischer Sicht

- > Ženski zbor »Rož«
- > Sebastian Peissl, Bassbariton + Anna An, Klavier

Sr/Mi 8. 5. ²⁰¹³ • 20^h
Farovž Šentjakob
Pfarrhof St. Jakob i. R.



PRIREDELJ / VERANSTALTER



ZukunftsFonds
der Republik Österreich

info: 0680/13 321 12 • www.roz.si

Vortrag über die gesellschaftliche und sprachliche Entwicklung im Südkärntner Raum, maßgeblich beeinflusst durch NS-Zeit und Assimilation, die ja schon vorher tendenziell stattgefunden hat.

Es geht um die Geschichtsverdrehung, um die Schwierigkeit, sich auf das Erleben der jeweils »Anderen« und sich damit auf einen Perspektivenwechsel einzulassen, um die anhaltende Konfliktlage zwischen den Sprachgruppen und wie diese sich in alltäglichen Szenen abbildet.

Um erstarrte Beziehungsmuster und um die bisher kaum mögliche Trauer dahinter. Trauer über die schweren Verluste an Menschenleben, aber auch an Kultur und eben auch Verlust an Sprache.

Welche Ansätze sind möglich, um anders miteinander in Begegnung zu kommen.

Predavanje zdravnice Silvije Jelinek o odnosu med slovensko govorečimi in nemško govorečimi Korošci. Povod in izziv za njeno psihoterapevtsko ubadanje s to kočljivo tematiko so bile priprave na predstavo ZALA (teatr trotamora, 2010). Predavanje v nemščini!

Silvia Jelinek – *1960 Wien/Dunaj, lebt seit 1992 im Rosental/Rož arbeitet als Ärztin und Psychotherapeutin, hat drei Kinder

Schatten der Scham Sence sramote

**Pred letom dni
smo dokumentarni
film (v nabito polni
dvorani) že kazali v
slovenščini, zaradi
velikega zanimanja
nemškogovorečih
sodeželanov sedaj
še v nemščini!
*Nach der erfolgrei-
chen deutschspra-
chigen Präsentation
in Wien/Dunaj,
Klagenfurt/Celovec
und Villach/Beljak
nun auch in
St. Jakob/Šentjakob!***